

# ΕΦΗΜΕΡΙΣ REGIERUNGS-BLATT ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ DES KOENIGREIGHS ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ GRIECHENLAND.

ΑΡΙΘ. 19.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, 15. Μαΐου.

1835.

Α. 19.

ΑΘΗΝΕΝ, 27. Mai.

## ΣΥΝΟΨΙΣ ΤΟΝ ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΝ.

Διάταγμα περὶ ὑγιείας; οἰκισμῶν; πόλεων καὶ κωμῶν.

Ο ΘΩΝ

Ε Α Ε Ο Ι Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Κατὰ πρότασιν τῆς Ἡμετέρας ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματείας, διετάξαμεν τὰ ἀκόλουθα περὶ τῆς τοποθεσίας τῶν πόλεων καὶ κωμῶν καθ' ὃσον αὕτη ἀροφῆ τὴν ἐπιμελουμένην τῆς ὁμοσπονδίας ὑγείας ἀστυνομίαν.

Ἄρθρ. 1.

Πόλεις καὶ κῶμαι πρέπει ν' ἀνεγείρωνται μόνον εἰς τόπους, ὅπου εὐρίσκονται τὰ πρὸς τοῦ ζῆν ἀναγκαῖα καὶ ηὖν ὑπάρχει συστημένη ἡ μετὰ τῶν πέριξ συγκοινωνία ἢ δύναται τούλαχιστον νὰ κατορθώῃ διὰ μετριας δυτάνης. Εντεῦθεν συνάγεται ὅτι καθόσον συγχωροῦσιν αἱ περιστάσεις συμφέρει νὰ μὴ οἰκοδομῶνται πόλεις καὶ κῶμαι εἰς γῆν ἀπρόσατον καὶ ἀκαρπού.

Άρθρ. 2.

Μόγον ὅπου ἔπυχρατεῖ ὑγιὴς ἀνάρη συγχωρεῖται νὰ κτίζωνται πόλεις καὶ κῶμαι, οὐχὶ δὲ πλησίου τελμάτων ἢ ἀπλῶς εἰς τόπους νοσώδεις καὶ κινδυνεύοντας ἀπὸ πλημμυρας, ἡφαιστείους ἐκρήξεις καὶ π., ἐκτος ἀν φαίνηται δύνατὸν νὰ ἀπομακρυνθῶσι τὰ τοιαῦτα κακὰ διὰ ἐπιτηδείων τρόπων ἢ νὰ κατασταθῶσι τούλαχιστον ἀβλαβῆ.

Άρθρ. 3.

Πόλεις καὶ κῶμαι ἔκει ἔπιτρέπεται νὰ γίνωνται ὅπου ἢ ἥττη ὑπάρχει, ἢ δύναται νὰ ἔξικονομηθῇ ἀλλοθεν ποτίου καὶ ὑγιεινοῦ ὄδατος ικανὴ ποσότης τὸν δὲ ποιότητα ταῦτην ἔξεταζει προηγουμένως ἔμπειρος καὶ εὐθήμων τοῦ πράγματος ἀνθρωπος. Τὸ ποτάμιον καὶ πηγαῖον ὕδωρ προκρίνεται παρὰ τὰ λοιπὰ ταῦτα τὰ φρέατα δὲ καὶ αἱ δεξαμεναὶ (χισέρναι) πρέπει νὰ ἀνοίγωνται καὶ κατασκευαζονται εἰς ἀρμόδιον καὶ ἀγορον τόπου.

Άρθρ. 4.

Η θέσις τῶν ἀνεγερθησομένων πόλεων καὶ κωμῶν πρέπει νὰ ἐκλέγηται τοικύτη, ὥστε νὰ μὴ ἐνοχλῶνται οὔτε ἀπὸ τὴν πολλὴν ψυχρίαν καὶ θέρμην, οὔτε ἀπὸ δρυμεῖς καὶ γοσεροὺς ἀνέμους. Συμβάλλει δὲ μάλιστα πρὸς ἐπι-

## INHALTS - ANZEIGE.

Verordnung, Gesundheit gemäss, Erbauung von Städten und Dörfern betr.

O T T O

VON GOTTES GRADEN

KOENIG VON GRIECHENLAND.

Wir haben auf Antrag Unseres Staatsministeriums des Innern in Bezug auf die Anlage von Städten und Ortschaften aus Rücksichten der Gesundheits-Polizei zu verordnen beschlossen und verordnen, was folgt:

Art. 1.

Städte und Dörfer sollen nur an Plätzen errichtet werden, wo die nöthigen Nahrungsquellen sich finden, und für die erforderliche Communication mit der Umgegend gesorgt ist, oder doch mittelst verhältnissmässigem Kraftaufwande leicht gesorgt werden kann; zu vermeiden ist daher möglichst die Anlage auf unfruchtbarem, unzugänglichem Boden.

Art. 2.

Städte und Dörfer sollen nur da, wo eine gesunde Lust herrscht, errichtet werden, also nicht in der Nähe von Sümpfen oder sonst ungesunden oder gefährlichen Einflüssen (z. B. Ueberschwemmungen, vulkanischen Ausbrüchen etc.) ausgesetzten Gegend, in soferne diese schädlichen Einflüsse durch zweckdienliche Mittel nicht leicht entfernt oder unschädlich gemacht werden können.

Art. 3.

Städte und Dörfer sollen nur da errichtet werden, wo eine hinreichende Menge unschädlichen Trinkwassers vorhanden ist, oder herbeigeschafft werden kann.

Die Qualität des Trinkwassers ist daher voraus immer durch Sachverständige zu untersuchen; vorzuziehen ist Quell und Flusswasser; bei Brunnen- oder Zisternenwasser ist darauf zu sehen, dass es auf gesundem Boden gewonnen wird.

Art. 4.

Die Lage neu zu errichtender Städte und Dörfer ist so zu wählen, dass dieselben dadurch sowohl vor der zu heftigen Kälte als Hitze, so wie auch vor scharfen oder ungesunden Winden geschützt sind. Dies wird am besten durch eine entsprechende Lage

τυχίαν τούτου ή κατάλληλος γειτονία λόγων, λειμώνων, ποταμῶν και θαλάσσης. Κατὰ πᾶσαν ὅμως περιστασιν συμφέρει να ἔχῃ ἐλευθέραν διάδον ο ὄντεμος διὰ νὰ μὴ συσσωρεύωνται ἀναθυμιάσεις ἐπιβλαβεῖς.

Ἐν γένει ή ἀνακτή, ἐλευθέρα και ὑπαστοῦν ὑψηλὴ θέσις προτιμάται ἀπὸ τὴν περικλειστον και περιστοιχισμένην ἀπὸ ὑψηλὰ ὅγη, χρήσεις η πρὸς μεσημβρίαν και ἀνταντάκης κλίσις προκρίνεται ἀπὸ τὴν πρὸς ἀρκτον και δύσιν.

Ἄρθρ. 5.

Περιτειχίσματα, τεῖγοι πόλεων, βυραθροί, προγώματα και τὰ ὄμοια ἐμποδίζουσι τὴν ἐλευθέραν τῶν ἀνέμων πνοήν· οὕτως ὁρείλομεν ὅσου δυνατόν νὰ τὰ ἀπογεύωμεν.

Ἄρθρ. 6.

Θέλει μάλιστα κατατάσθη σκοπιμωτάτη τῶν πόλεων η θεστ, ἐχν αἱ ὄιοι ὑπάρχωσιν εὐθεῖαι και κόπτωνται ὥθυγωνιας· ἀλλ' η διευθύνσις πρέπει νὰ διστεῆη πλαγία (ἐγκροτία) πρὸς τὰ τέσσαρα σημεῖα τοῦ κόσμου διὰ νὰ φανταζῇ δλα τὰ μέρη τῆς πόλεως ο ἥλιος.

Αἱ οὖτοι δὲν πρέπει νὰ γίνωνται δυσαναλόγως και ὑπερβολικῶς πλατεῖαι διὰ νὰ μὴ αὔξηση η καύσων ἀπὸ ἐλλείψιν σκιάς· αλλα δὲν συγχωρεῖται πάλιν οὔτε πολλὰ σεναντάγινωνται και αὐτῶν δὲ τῶν μικρῶν ὅδῶν τὸ πλάειος δὲν θέλει εἶναι οὐλγάτερον τῶν 6 μέτρων.

Ἄρθρ. 7.

Αἱ πλατεῖαι θέλουσι διορισθῆ ἵκεναι κατὰ τὸν ἀριθμὸν και εἰς ἀνάλογον συμμετρίαν διηρημέναι, οὐχὶ ὅμως ὑπερβολικοῦ μεγέθους.

Ἄρθρ. 8.

Καὶ αἱ οὖτοι δὲ και αἱ πλατεῖαι αὐτοὶ τῶν πόλεων πρέπει νὰ στρωθῶσι μὲ στερεός πέτρας, αἱ δὲ μεγάλαι ἐκ τούτων θέλουσιν ἔχει και λιθόστρωτα πεζοδρόμια.

Καμάραι και δενδύροστοιχίαι δὲν ἐπιτρέπονται εἰμὴ εἰς τὰς μεγάλας πλατειας και εἰς τὰς εὐρύχωροτάτας ρύμας τῶν πόλεων.

Ἄρθρ. 9.

Εἰς δλας τῆς ὁδούς και πλατείας τῶν πόλεων θέλουσι κατασκυπεσθῆ αὐλάκες και ὀχετοὶ πρὸς ἐκροτην τῶν ὑδατῶν και ἀκαθαρτιῶν. Ἐνεκκ δὲ τούτου πρέπει νὰ δοθῇ εἰς τὰς ὁδοὺς η ἀναγκαῖα κλίσις τούλαχιστον  $\frac{1}{2}$  τοῦ μέτρου εἰς 30 μέτρα. διὰ νὰ φέρωνται τὰ ὕδατα και αἱ ἀκαθαρτικαι δὲ αὐλάκων και διωρύγων ἔξω τῆς πόλεως, οπου νὰ ἔχεινται εἰς ρύακας, ποταμοὺς η θαλασσαν.

Ἄρθρ. 10.

Θέλει μάλιστα ἐπιτύχει τὸν προκείμενον σκοπὸν η θέσις τῶν κωμῶν, ἀν τὰ δημητέα καταστήματα, σίνοι η ἐκκλησία, τὸ σχολεῖον, τὸ πρεσβυτερεῖον, τὸ ζενοδοχεῖον, τὸ δημαρχεῖον και τὰ τοιαύτα εὐρίσκωνται περὶ τὸ μέσον τῆς κούμης· αἱ δὲ οἰκίαι τῶν χωρικῶν, πέριξ αὐτῶν εἰς τειχιγωνικῶν η κυκλοειδες σχῆμα, φύλακτομένων τῶν ἀναγκαίων ἐμβαθῶν (διαστημάτων) πρὸς κατατακευὴν κήπων και μικρῶν ὁδῶν η δὲ μεγάλη τῆς λώμης οὐδὲς θέλει εἶναι λιθόστρωτος.

Ἄρθρ. 11.

Καθ' δλας τὰς πόλεις και κώμας θέλει γένει φροντὶς περὶ τῆς ἀναγκαῖας ποστότητος ποτίμου ὕδατος δὲ ὑδραγωγείων, δεξαμενῶν και φρεάτων. Τὰ πρῶτα ἀριθμέται μάλιστα νὰ γίνωνται διὰ σωλήνων ὑπωγείων ἀπαιτεῖται ὅμως προσοχὴ διὰ νὰ μὴ μολύνωνται η βλαπτωνται κατὰ τούτε τῶν πηγῶν αἱ δεξαμεναι (τὰ δογεία), οὔτε η καθ' οὐδὲν διεύθυνσις τοῦ ὑδραγωγείου· ἀλλ' η εἴσοδος τοῦ ὄφεος δὲν θέλει ἐμποδισθῆ παντελῶς. Τὰ δὲ φρέάτα και αἱ δεξαμεναι ἔχονται το ἀναγκαῖο βάθυς, θέλουσι προφυλακτεῖσθαι ἔξαιρετως ἀπὸ τὰς ἐμπιπτούσας ἀκαθαρσίας η ἐπιβλαβῆ φύλα πραγματα, διποια ζῶντα η θνηταία ζῶα, πτώματα και τα πασχόμοια.

Ἄρθρ. 12.

Πλαραγγέλλομεν δὲ κατ' εξοχὴν νὰ μὴ εύρισκωνται πλη-

αν Hügeln, Waldungen, Flüssen, am Meere etc erzeugt; immer aber muss der Luft ein freier Durchzug gestattet sein, damit keine Stokung der ungesunden Ausdünstung entstehe.

Im Allgemeinen ist die offene, freie, etwas erhöhte Lage eines Ortes der tiefen, eingeschlossenen, oder von hohen Bergen beherrschten Lage, und die Lage gegen Süd oder Ost ist jener gegen Nord oder West vorzuziehen.

Art. 5.

Stadtmauern, Gräben und Wälle sind, als den Luftzug hindernd, möglichst zu vermeiden.

Art. 6.

Die Städte werden am zweckmässigsten so angelegt, dass die Strassen gerade laufen und sich im rechten Winkel durchschneiden; doch soll ihre Richtung so sein, dass sie nicht gerade, sondern schief gegen die 4 Weltgegenden sehen, damit die Sonne alle Theile bescheinen könne.

Die Strassen sollen nicht unverhältnismässig breit, was in heißen Ländern wegen Schattenmangel die Hitze unnötig verstärkt, noch weniger aber zu eng sein; selbst Nebengässchen sollen nicht unter 6 Meters Breite haben.

Art. 7.

Plätze sind in hinreichender Zahl und in einer zweckmässigen Vertheilung, jedoch nicht zu unverhältnismässig gross, anzulegen.

Art. 8.

Die Strassen und Plätze der Städte müssen mit guten festen Steinen gepflastert und die grösseren auch mit gepflasterten Fußwegen verschen sein.

Arcaden und Baumalleen sind nur auf grossen Plätzen und in sehr breiten Hauptstrassen zu gestalten.

Art. 9.

In allen Gassen und auf alien Plätzen der Städte sind Gassen oder Rinnen zum Abfluss des Wassers und der Unreinigkeit anzulegen; Inezu muss d-n Strassen auch der nöthige Fall (wenigstens 150 Meter auf 30 Metres) gegeben werden, um das Wasser durch Kanal oder andere Abzuggräbe aus der Stadt in thessende Wässer oder ins Meer zu leiten.

Art. 10.

Die Anlage von Därfeln ist am zweckmässigsten in der Art, dass die öffentlichen Gebäude, als Kirche, Gemeinde-, Schul-, Pfarr-, Wirthshaus etc. ziemlich in der Mitte und die Wohnungen der Landleute im Vierek oder Kreis um sie herum zu liegen kommen mit den für Gärten und Strässchen nöthigen Zwischenräumen. Die Hauptstrasse sei ebenfalls gepfasteret.

Art. 11.

In allen Städten und Dörfern muss für die nöthige Menge Trinkwassers durch Wasserleitung oder Brunnen und Cisternen gesorgt werden. Erstere sind am besten mittelst gemauerten unterirdischen Kanalen zu führen; dabei ist zu sorgen, dass weder die Ursprungs-Reservoirs, noch die Leitung auf dem Wege verunreinigt oder beschädigt werden, obschon der Zutritt der Luft nicht ganz abzuhalten ist. Brunnen oder Cisternen müssen die nöthige Tiefe haben, und vor allen einsfallenden Unreinigkeiten oder Schädlichkeiten geschützt, so wie auch hinreichend verwahrt werden, damit kein lebendes Thier, keine Cadaver, oder andere Unreinigkeiten hineins fallen.

Art. 12.

Hauptbedingung ist, dass keine Sumpfe, keine Abritte, Senk-

σίου δεξικευῶν, φρούτων ἢ ρύζιων, τέλματα, ἀπόπλωτοι ἢ gruben, Schindänger, Leichenäcker oder schädliche Fabrikanstaltungen, θυησιμαιῶνες καὶ νεκροταφεῖν, ἢ βλα-  
στενά, Brunnen oder das laufenden Wassers befinden, welche  
μενα νὰ μολύνωσιν ἢ νὰ κατασκευασιν ἐπιβλαχεῖς τὸ ψᾶωρ.

Αρθρ. 13.

Δὲν συγχωρεῖται ἐπιχειρησις οἰκοδομῆς εἰς δήμους πρώτης καὶ δευτέρας κλάσεως, ειμὴ ἀρ' οὐ προγνομένως ἐγκρινῆ τὸ σχέδιον ἀπὸ ἐμπειρότερον ἄνδρον.

Εἰς τὸν αὐτὸν τούτον κανονισμὸν ὑπάγονται δύοις καὶ οἱ λοιποὶ δύοις ἐντὸς ἡ πλησίον τῶν ὅπερων εὑρισκονται ἐμπειρότερον αἱρέσεις, ἐκτὸς μόνον ἂν ἡ οἰκοδομὴ διὰ τὴν εὐτελειαν τῆς; ἀξίας δὲν ἀπαιτητοι πρόνοιαι κατά τὴν εὐλόγιστον γνώμην περὶ τούτου τῷ, ἐπιτοπίων ἀσχών.

Γενικῶς τὸ ὑψός τῶν οἰκιῶν δὲν πρέπει νὰ ὑπερβαίνῃ τὰς δύο ὅροφας· ὅπου δὲ συμβαίνουσι πεισμοι, ἀπαγγείλεται αὐστηρῶς τὸ νὰ ἔχωσι πλειοτέρας. Ἄξια μαλιστα φροντίδες κρίνονται πρώτον μὲν ἡ ἀρμοδία τοποθεσία τῆς καπνοδόχης καὶ τῶν ἀποπάτων, ἐπειτα δὲ ἡ συνεχῆς καὶ ἀκολούθης ἐπιτήρησις ὅλου τοῦ οἰκοδομημάτου, καὶ κατ' ιδίαν τῆς στέγης, ἥτις πρέπει νὰ ὑπάρχῃ ὅτῳ δύσιστὸν ἀνωτέρω κινδύνου πυρκαϊκῆς, καὶ εἰς τὰς πόλεις νὰ σκεπάζηται με κεραμιδία, ἀρδωσίαν σχιστὴν λίθον ἢ μέταλλον· εἰς δὲ τὰς κώμας ἀρκεῖ νὰ διατεθῇ οὔτως, ὥστε ὁ καπνὸς νὰ ἔσερχηται ἀκαλύτως.

Αρθρ. 14.

Ἀπαγορεύεται ἡ χρήσις, εἰς τὸ ἔξωτερικὸν τῶν οἰκιῶν, ὅλων τῶν λαμπρῶν χρωμάτων, ὅποιον τὸ κύκκιον, τὸ βιτρίνιον, καὶ τὸ λευκόν· δύοις καὶ τῶν ἀλαιμίκρων βραφῶν (couleurs à l' huile) καὶ τοῦ βερενικέου ὡς ἐπιβλαβῶν πάντων εἰς τὴν ὑγείαν. Αὐταὶ δὲ δύοις συμφέρει νὰ μὴ συνειθίζωνται ὅσῳ δυνατὸν οὔτε εἰς τὰ ἔνδον τῶν οἰκιῶν.

Αρθρ. 15.

Οἵκια νεόκτιστος δὲν θέλει κατοικεῖθαι πρὸν ξηρανθῆ ἐντελῶς τοῦτο δὲ θέλει ἀποδειχθῆ διὰ τῆς ἀστυνομίας, εἰς τὴν ὅποιαν ἀνατιθέται καὶ ἡ ἐπιτήρησις ὅλων τῶν διελημμένων διατάξεων.

Αρθρ. 16.

Τὰ δημόσια κτήρια θέλουσι κατατάττεσθαι ἀρμοδίως ἐντὸς τῆς πόλεως εἰς ὅσον ἔνεστιν ἐλευθέρους (ἀναπεπταμένους) τόπους.

Αρθρ. 17.

Οἱ σταῦλοι συμφέρει νὰ μακρύνωνται ἀρκετὰ ἀπὸ τὰς ἀθηναϊκούς κατοικίας· εἰς δὲ τὰς κώμας πρέπει τούλαχιστον νὰ διαχωρίζωνται ἀπὸ τὰς μὲν ἐνδιάφορην (μεσότοιχον) ἀς κτίζωνται δύος πάντοτε κατωφερεῖς διὰ τὴν εὔκολον τῶν ὑγρασιῶν ἀπορρόφην.

Αρθρ. 18.

Νοσοκομεῖα, σωφρονιστήρια εἴτε φρενοβλαχεῖα (hôpitaux des aliénés), εἰρκταὶ καὶ ἐργατικαὶ φυλλακαὶ ἀς ανεγείρωνται ὅσον δυνατὸν ἔξω τῆς πόλεως ἢ τούλαχιστον εἰς ἐλεύθερας ἀεριζόμενα γωρία.

Αρθρ. 19.

Βιομηχανικὰ εἴτε τεχνικὰ καταστήματα, ἔχοντα βλασφεμὰ καὶ ἐπικινδυνογόνα ἐπιφρόνην εἰς τὰς γειτνιαζόσιας κατοικίας, ἀπαγορεύεται ν' ἀνεγείρωνται ἀγενούσια καταστήματας.

Τὰ ἐργαστήρια, ὅπου κατασκευάζονται τὸ ἄμυλον, τὸ βορούσιαν κυανούν, (bleu de prusse), αἱ μουσικαὶ χορδαὶ, τὸ στιλβωτικὸν δίχα τὰς τραπέζας μίγμα, τὸ νιτρικὸν ὄξην (eau-forte), ἢ μίλτος (minium), τὸ χίμμωνικὸν ἀλας, τὰ κηρόπιστα διαφόρου εύδους ὑφάσματα, τὰ βιβλιοδετικὰ χαρτώνια, τὸ ἀρσενικὸν, τὸ βερενίκειον καὶ τὸ ἐμπύρευματικὸν ἔλαιον, δύοις δὲ καὶ τὰ πυροτεχνεῖα, τὰ ράκοσυλλεκτήρια, αἱ κυπρῶνες, τὰ κανναβιθρεκτήρια, τὰ ξηραντήρια τῆς κανοσίμου γῆς (tourbe), αἱ κακμίνοι τοῦ γύψου καὶ τῆς ἀσβέτου, τὰ σεπτογωνευτήρια.

Τὰ ἀκόλουθα δὲν μακρύνονται μὲν ἀπὸ τὰς κατοικίας τῶν ἀνθρώπων, καθιστῶσιν δύος ἀναγκαίαν τῆς ἀστυνο-

gruben, Schindänger, Leichenäcker oder schädliche Fabrikanstalten, als Papiermühlen oder Gerbereien sich in der Nähe der Zisterne, Brunnen oder des laufenden Wassers befinden, welche das Wasser verunreinigen oder schädlich machen können.

Art. 13.

Der Bau der Häuser in Gemeinden erster und zweiter Klasse ist nur nach vorausgeganger Billigung des Bauplans von Seiten Bauverständiger vorzunehmen.

Auch in andern Gemeinden, in deren Mitte oder Nähe Sachverständige sich befinden, soll dies in der Regel geschehen, wenn nicht der Bau wegen seiner Unbedeutung eine solche Vorsicht nach dem wohlermessenen Erachten der Lokalbehörden entbehrlich macht.

In der Regel soll die Höhe der Häuser nicht 2 Stockwerke übersteigen; in Gegenden, wo häufig Erdbeben vorkommen, soll diese Regel nicht überschritten werden. Es muss für eine zweckmässige Anlegung der Kamine und Abritte und für die fortwährende gute Unterhaltung der Baulichkeiten, besonders der Dachung, gesorgt werden.

Letztere sei immer so wenig als möglich feuergefährlich, in den Städten nur von Ziegeln, Schiefer oder Metall. Bei Dorfwohnungen soll insbesondere darauf gesehen werden, dass dem Rauch der nötige Abzug gegeben werde.

Art. 14.

Alle grellen Farben, als roth, hochgelb und weiss, wie auch die Oelfarben und Firniß sollen, als der Gesundheit schädlich, im Innern der Häuser sowohl als vorzugsweise von aussen vermieden werden.

Art. 15.

Keine neu gebaute Wohnung darf vor der vollständigen Ausrohung bezogen werden; diese muss polizeilich nachgewiesen sein. Ueberhaupt steht der Polizei die obere Aufsicht über alle erwähnten Punkte zu.

Art. 16.

Die öffentlichen Gebäude sind zweckmässig in den Städten zu vertheilen, und möglichst auf freien Plätzen zu errichten.

Art. 17.

Die Stallungen sind hinreichend weit entfernt von den menschlichen Wohnungen anzulegen, auf dem Lande müssen sie wenigstens durch eine Scheidewand davon getrennt sein; sie sind etwas abhängig zu bauen, damit die Feuchtigkeit leichter abfliesse.

Art. 18.

Spitäler, Irren-, Zucht- und Arbeitshäuser sind möglichst außerhalb der Stadt oder wenigstens auf freien, lustigen Plätzen zu errichten.

Art. 19.

Fabriken und Manufakturen, welche schädliche oder gefährliche Einflüsse auf die Nachbarschaft ausüben, dürfen nicht ohne Erlaubniss der Polizei errichtet werden.

Zu solchen gehören:

Stärke-, Berlinerblau-, Darmsaiten-, Tischlerleim-, Scheidewasser-, Mennig-, Salmiak-, Wachstaffent, Wachsleinwand, Pappendekel, Arsenik-, Firniß- und Hornölfabriken, Feuerwerkslaboratorien, Lumpen- und Düngersammlungen, Hanfrästen, Torfdärren, Gyps- und Kalkbrennereien, Unschlittfabriken.

Zu solchen, welche zwar nicht immer entfernt von Wohnungen angelegt werden müssen, aber doch die Erlaubniss der Po-

μίας τὴν οἰδειν καὶ τὴν συγκατάθεσιν τῶν γειτόνων. Τὰ ψιφιμοθισμαργεῖα, καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ ἔργα στήρια χημικῶν ἀναλύσεων ἢ κατασκευῶν, τὰ πιλοποιεῖα, σαπωνεῖα, χλευματοκηρεῖα, βυρσοῦ-ψεῖα, βαρεῖα, χοιροστάσια, χλωρογναφεῖα, καὶ πισσωτήρια (ealfatures).

Αἱ ἄλλαι θέλουσι τάττεσθαι ὑπὸ τοὺς ἐπικρατοῦντας ἀ.έμους τῆς πόλεως ἢ τῆς κώμης.

Ἄρθρ. 20.

Τὰ σφραγεῖα βάλλονται ἔξω τῆς πόλεως παρὰ τὴν θάλασσαν, ποταμὸν ἢ ῥίσκα, καὶ εἰς τόπον ὅθεν δὲν πνέουσι παντελῶς ἢ τούλαχιστον συγγάδιον πρὸς τὴν πόλιν διατηροῦνται δὲ πάντοτε καθαριά.

Ἄρθρ. 21.

Τὰ πεταλωτήρια ἐπιτρέπεται μὲν νὰ ὑπάρχωσιν εἰς τὰς πόλεις, ἐντὸς ὅμως τῶν αὐλῶν· ἐν ἐλλείψει δὲ τούτων, οἱ πεταλωταὶ ἐργάζονται μόνον ἐπὶ τῶν μεγάλων πλατειῶν.

Ἄρθρ. 22.

Τὰ λοιπὰ ἔργα στήρια, ὅσμὴν δυσώδη ἢ βροξεῖαν ἀπόδοντα ἢ θύρων προξενοῦντα, τοπίζονται εἰς ἀποκέντρους συστικίας (μαχαλάδες) τῆς πόλεως.

Ἄρθρ. 23.

Τὰ ἐκδορεῖα τῶν ζώων ἀς μακρύνωνται τούλαχιστον ἡμισεικαὶ ὥραν τῆς πόλεως καὶ τῶν κωμῶν εἰς ὑψηλὸν καὶ σύδενδρον τόπον. Τὰ δὲ ἐκδαρέντα ζῶα πρέπει νὰ κατόρυτωνται τούλαχιστον 6 πόδιας βαθέως εἰς τὴν γῆν.

Ἄρθρ. 24.

Τὰ κοινωταρεῖα ἀς βάλλονται ὁμοίως εἰς ἴκανην ἀπόστασιν τῆς πόλεως καὶ κώμης, καταφυτεύμενα μὲ δένδρα καὶ θάμνους κατὰ τὸ ἐκδούοντας ἡδη περὶ αὐτῶν διάταγμα.

Ἄρθρ. 25.

Αἱ δότι καὶ αἱ πλατεῖαι δὲν πρέπει παντελῶς νὰ γίνωνται ἀδιάβατοι, ἐμφραττόμεναι οὔτε ἐν κατιφῷ οἰκοδομῆς διὰ τῆς κατεδαφίσεως ἐρειπιών, οὔτε δταν ἐπιφορτίζωνται καὶ ἀπορροφίζονται οἰσθήσεις ἀντικείμενα, οὔτε τέλος δὲ ἀλληγορικές τινες ἐπισωρεύσεως ἢ δικοροπίσεως πραγματειῶν διαφόρων, ἢ ἀλλης οὔτης.

Ἄρθρ. 26.

Εἰς τὰ πέρις καὶ πλατιόχωρα μέρη τῶν πόλεων καὶ κωμῶν πρέπει νὰ οἰκονομῶνται περίπατοι καὶ ἀλωκὶ ἀποκροφόρου ἢ τυλαχιστον σκιερὰ δένδρα.

Ἄρθρ. 27.

Οἱ Νομάρχαι, Ἐπαρχοί, καὶ Δήμαρχοι ὀφείλουσι κατὰ τὴν ἴδιαν αὐτοῦ ἕκαστος πολιτικὴν δυναμιν νὰ φροντίζωσι περὶ τῆς ἀκρίβεος φυλακῆς τῶν ἐκτεθεμένων ὄρισμῶν εἰς τὴν σύσασιν τῶν πόλεων καὶ κωμῶν, καθὼς καὶ δταν γίνωνται μεγάλαι μεταβολαὶ οἰκοδομῶν ἐντὸς τῶν πόλεων καὶ χωρίων, ἀφ' ἐνὸς μὲν μέρους θελησιν ἐνεργεῖ συμβούλευοντες καὶ νοικετοῦντες, ἀφ' ἑτέρου δὲ θέλουσι καταδιώκειν τὰς παραδόσεις τῶν κκνονισμῶν τούτων κατὰ τὸ κείμενον τοῦ Ποινικοῦ Νόμου, ὁνομασὶ δὲ κατὰ τὰ ἄρθρα 598, 609 καὶ 697—700 τοῦ αὐτοῦ Νόμου.

Ἄρθρ. 28.

Τὸ ἡμέτερον τεῦτο διάταγμα θέλει δημοσιευθῆ διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρ. 29.

Η ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Γραμματεία ἐπιφορτίζεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν αὐτοῦ.

Ἐν Ἀθήναις, 3 (15) Ἀπριλίου 1835.

EN ONOMATI TOT BASIALEOS

Η ANTIBASILEIA

Ο Κέρμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ Πρέσβος, ΚΟΒΕΛ, ΕΙΔΕΚ,  
Ο ἐπὶ τῶν Ἑσωτερικῶν Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας Ι ΚΩΛΕΤΤΗΣ.

lizei und die Einwilligung der Nachbarschaft erfordern, gehören: Bleiweis- und überhaupt alle Fabriken chemischer Produkte, Kutsfabriken, Seifensiedereien, Lichterfabriken, Gerbereien, Färbereien, Schweinställe, Chlorbleichen, Kaffatereien.

Die Salinen müssen unter dem die Stadt oder das Dorf beherrschenden Winde liegen.

Art. 20.

Schlachthäuser sollen außerhalb der Stadt am Meere oder einem fliessenden Wasser in einer Gegend, von der die Winde nicht häufig zur Stadt wehen, angelegt, und fortwährend in reinlichem Zustand erhalten werden.

Art. 21.

Pferdebeschlagschmieden sollen in Städten nur im Innern der Hefe gestattet werden; sind keine solche vorhanden, so dürfen die Schmiede nur auf den grossen Plätzen arbeiten.

Art. 22.

Andere unangenehm riechende oder sehr lärmende Fabriken oder Werkstätten sollen in entferntere Quartiere der Stadt verwiesen werden.

Art. 23.

Die Aldekerien sind wenigstens eine halbe Stunde von der Stadt und dem Dorfe in eine etwas erhabene, waldige Gegend zu verweisen; das abgezogene Vieh muss wenigstens sechs Fuss tief verscharrt werden.

Art. 24.

Kirchhöfe sollen ebenfalls nur in einer hinlänglichen Entfernung von Städten und Dörfern mit Bäumen und Gesträuchchen besetzt sein, und nur nach der bereits darüber erlassenen Verordnung errichtet werden.

Art. 25.

Die Strassen und Plätze der Städte dürfen weder bei Bauten oder Abbrüchen von Häusern, noch beim Aufladen oder Abladen von Gegenständen, noch anderweitig durch Aufstellung oder Ausbreitung von Waaren oder Material versperrt oder unwegsam gemacht werden.

Art. 26.

In der nächsten Umgebung der Städte und Dörfer sind Spaziergänge und Alleen aus Frucht- oder andern schattigen Bäumen anzulegen.

Art. 27.

Die Nomarchen, Eparchen und Demarchen haben innerhalb der Grenzen ihres Wirkungskreises pflichtmässige Sorge zu tragen, dass die vorstehenden Vorschriften bei Anlage von Städten und Dörfern, so wie bei grösseren Bauveränderungen in denselben, beobachtet werden; sie werden einerseits belehrend zu wirken trachten, und haben anderseits bei Uebertretungen nach den Bestimmungen des Strafgesetzbuches, insbesondere nach den Art. 598—609 und 697—700 desselben in den betreffenden Fällen einzuschreiten.

Art. 28.

Diese Unsere Verordnung ist durch das Regierungsblatt bekannt zu machen.

Art. 29.

Das Ministerium des Innern wird mit der Bekanntmachung und Vollziehung derselben beauftragt.

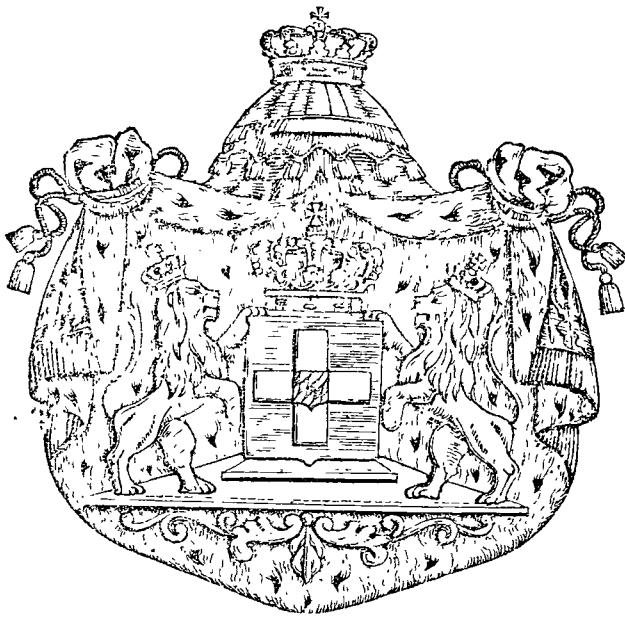
Athen, den 3. (15.) April 1835.

IM NAMEN DES KOENIGS

DIE REGENTSCHAFT

GRAF v. ARMANSPERG PRINZ., v. KOBELL, v. HEIDECK.

Der Staatssekretär des Innern J. KOLETTIS.



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

ΑΡΙΘ. 19.

1855.

EN ΑΘΗΝΑΙΣ, 7 Δεκεμβρίου.

## ΔΙΑΤΑΓΜΑ

Περὶ σχηματισμοῦ τῶν Δήμων εἰς τὰς Ἐπαρχίας Ναυπάκτου,  
Μεσολογγίου καὶ Ἀγρινίου.

O Θ Ω N

Ε Α Ε Ω Θ Ε Ο Υ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ἐπὶ τῇ προτάσει τῆς Γραμματείας τῶν Ἐσωτερικῶν  
ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάττομεν τὰ ἔξης.

Ἄρθρ. 1.

Διὰ κατὰ τὸν Νομὸν Ἀκαρνανίας καὶ Λιτωλίας Ἐπαρχίαι  
Ναυπάκτου, Μεσολογγίου καὶ Ἀγρινίου ἐμπεριέχου-  
σι τοὺς ἔξης Δήμους:

Ά. Ἡ Ἐπαρχία Ναυπάκτου, τοὺς Δήμους

- 1) Ναυπάκτου,
- 2) Καλυδόνος,
- 3) Ποτιδαιαίας,
- 4) Λαποδοτίας,
- 5) Προσχίου,
- 6) Λοάχοβας,
- 7) Όφιονίας,
- 8) Κουρήτιδος.

Β'. Ἡ Ἐπαρχία Μεσολογγίου, τοὺς Δήμους

- 1) Μεσολογγίου,
- 2) Λιτωλικοῦ,
- 3) Παραχελωΐτιδος,
- 4) Σλένου,

5) Κερασίας,

6) Μακρυνείας.

Γ'. Ἡ Ἐπαρχία Ἀγρινίου, τοὺς Δήμους

- 1) Ἀγρινίου,
- 2) Θερμοῦ,
- 3) Ζακονίνας,
- 4) Ἐφύρας,
- 5) Ταξιαρχίδος,
- 6) Πλαυφίας,
- 7) Αμβρακίας.

Ἄρθρ. 2.

Ο σχηματισμὸς τῶν Δήμων τούτων κανονίζεται κατὰ τὸν ἐπισυναπτόμενον πίνακα.

Ἄρθρ. 3.

Τὸ παρὸν διάταγμα θέλει δημοσιευθῆ διὰ τῆς Ἐφο-  
μερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἄρθρ. 4.

Ἡ ἐκτέλεσις καὶ δημοσιεύσις αὐτοῦ ἀνατίθεται εἰς τὴν  
Γραμματείαν τῶν Ἐσωτερικῶν.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 1 (13) Οκτωβρίου 1835.

O Θ Ω N.

‘Ο Κόμης ΑΡΜΑΝΣΠΕΡΓ,

Ἄρχιγραμματεὺς τῆς Ἐπικρατείας.

Ο ἐπὶ τῶν Ἐσωτερ. Γραμ. τῆς Ἐπικρατείας

Γ. ΠΡΑΪΔΗΣ.

## ΑΙΔΙΡΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΔΗΜΟΥΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΕΙΩΝ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ, ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΓΡΙΝΙΟΥ.

Δημοτική Έπαρχης.	Δημόσια τελωνεία Δημοσίου.	Τάξεις των Δημων.	Πρωτεύουσα του Δημοσίου.	Χωρία πέρι την πρωτεύουσαν του Δημοσίου.	Άποστασις			Δημοτική τάξη Δημοτών.		
					Άριθμος. Δημων.	Περιφέρ. διατάξη τελων.	Έβδομη τελων.			
					1	2	3			
1	ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ	N	Ναυπάκτες	Μεγαλεία Δ. οράν Γρ. Σανιά Μαλακούλαδα Ιανόκοσο Βεσσιά Λαζα Δ. Χαράδα Νε. Λαζαρένη Βεσσιάνη Δαρώνη Καλαυρώνα Αγραπάνια, λαμπη Λγας Γεωργίας	307 15 20 15 2 1 1 2 2 2 3 1 2 2 1 30 45 15 30 15 30 2 513	1139 10 40 10 5 40 19 9 13 6 10 4 25 117 15 34 25 170 24 109 11 6 13 43 3 15 23 85 2190	1139	Ναυπακτίτες.		
2	ΚΑΛΑΓΔΩΝ		Παχυδών (Γαλατία)	Γαρυφαίμην			45 41	160 148	Καλαγδώνιοι.	
3	ΠΟΤΙΔΑΝΙΑΣ	2	Ποτιδανία (Σίμου)	Γραν. τζα Σ. ρινόρα Στηλία Βεν. ζαλιά Ζεγ. πλειστόλια Φυμούρα Δαρεσσείζα Μ. οράν Ζεγ. καλασύρτης Δευνέρια Δ. γαζ Τολιμε Δεστεκρύδα			86 —	308 —	Ποτιδανιάτης.	
4	ΑΙΓΑΙΟΔΟΤΙΑΣ	2	Αιγαίοδοτία (Διμ. Βοτι ζα Μεγάλη)	Μικρή Αιγαίοδοτίζα Ιαζ. τζα Πισδες Ε. εψούς Βετολίζα Αδριέζιζα Σελαν Αμολακι Βε. οτζίζα Αλθρυάς Χρύσεζα Κύσθαρκας Διμ. στα			52 28 20 26 199 12 5 23 23 12 2 37 23 10 16	254 148 88 120 199 29 98 15 55 12 12 100 128 43 86 1519	254 148 88 120 199 29 98 15 55 12 12 100 128 43 86 1519	Αιγαίοδοτής.
							89 25 37 13 36 91 8 429 5 78 402 33 184 27 151 7 37 17 83 14 60 480	483 152 279 70 191 44 429 29 402 184 151 37 83 60 2593		

ΔΙΑΙΡΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΔΗΜΟΥΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΕΙΩΝ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ, ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΓΡΙΝΙΟΥ.

## ΔΙΑΙΡΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΔΙΜΟΥΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΕΙΩΝ ΝΑΥΠΛΙΑΚΟΥ, ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΓΡΙΝΙΟΥ.

Αριθμός της Δημοτικής Αρχής	Όνομασία του Δήμου	Τάξης των Δημ. Δημ. Δημ. Δημ.	Πρωτεύουσα του Δήμου	Χωρίς περὶ τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Δήμου.	Δημόσια συνέδεσμα της πόλεως τοῦ Δήμου από τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Δήμου.			Όνομασία τῶν δημοτών.	
					Δημόσια συνέδεσμα της πόλεως τοῦ Δήμου από τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Δήμου.	Δημόσια συνέδεσμα της πόλεως τοῦ Δήμου από τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Δήμου.	Δημόσια συνέδεσμα της πόλεως τοῦ Δήμου από τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Δήμου.		
3	ΝΑΡΑΧΕΛΩΠΙΣ.	3	Νεστώρεν (Ναραχέλωπης)	Μαγούλα Γουριά (Ηέρας) Καστρού	30	51	159	501	Ναραχέλωπης.
4	ΩΛΕΝΟΥ	3	Ιλλενός (Στήμνη)	Ιγγελόκαστρον Απρεσακον και Μουρατίανα Ιγνις Μιλαζ	45	58	191	290	Ωλένος.
5	ΚΕΡΑΣΙΔΑΣ	3	Κερασίδ (Παπαδάταις)	Κεράσσεσσν Σισίξα (Άγιος Γεώργιος) Σευγαράκη Μεταράγκη και Πελαιοπλάτενος Χατσανάχα, Σαδί και Φραμπατίσση	30	49	105	207	Κερασιδάς.
6	ΜΑΚΡΥΝΕΙΑΣ	3	Μακρύνεια (Μπαρίνου)	Καλφανῆι και Γρέβλου Μπουρέσσα, Μασάριτσα και Ποταμούλα Μακρυνού, Ράτσα, Μεταζά και Μπερμπάτη	45	57	162	134	Μακρυνειάς.
7	ΑΓΡΙΝΙΟΥ	2	Αγρίνιο (Βραχάλι)	Παλαιόπυργος Τζίλιου — Πλάτανοι Δεκάμιον Ιππολίτεα Καπάνιτσα Καΐδειτσι Μονή Ηγεδρόσου	30	21	92	473	Αγρινιός.
8	ΕΛΛΑΣ ΝΙΑ ΑΓΡΙΝΙΟΥ	—	Θέρμος (Βροχός)	Βραστήλια Μεγαρούλια Ερούσαλη Κατευρίτσι Γρεβεναπλά Μονή Βλαχού	45	32	101	256	Θέρμος.
9	ΘΕΡΜΟΥ	3	Θέρμος (Βροχός)	—	45	8	21	256	Θέρμος.
10	ZAKONÍNON	3	Ζακονίνα	Διγόρμανος Αιγαστούνα Μονή Ζακρόνικα	30	27	85	126	Ζακονίνα.
					1	5	25	207	
					1	38	207	369	

## ΔΙΑΙΡΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΔΗΜΟΥΣ ΤΩΝ ΕΠΑΡΧΕΙΩΝ ΝΑΥΠΑΚΤΟΥ, ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ ΚΑΙ ΑΓΡΙΝΙΟΥ.

Διαίρεσις της Επαρχίας. Α. Δ. Δήμου	Όνοματά του Δήμου	Τάξης των Δημον	Πρωτεύουσα του Δήμου	Χωρία περὶ τὴν πρωτεύουσαν τοῦ Δήμου	Διαίρεσις της περιφέρειας του Δήμου ανά την έπαρχην			Όνοματά των δημοτών	
					Θερ.	Λεπ.	Θερ.		
4 ΕΠΥΓΓΑΣ		3 Έπυγγα (Δευτερεγγα)		Ζελίζεον Κερασία Πλάστανος Ισταμπούγιαννηκα Σαγκουνέκα Σκοτισαδάχ Μ.νη Δυκανιρίας	4 30	1	5	109 131	Επυγγα.
					1	2	23	9	
					1	15	20	9	
					1	10	5	27	
					1	15	5	15	
					1	15	9	54	
					1	45			
							126	618	
5 ΓΑΞΙΑΙ ΧΙΩΝ		3 Ταξιαρχην		Μπράστασας Σπαρτια Κρυστονέρον Σαμπονικού Μιλιστα Γευρίζα	5		25	121 121	Ταξιαρχην.
					1	12	78		
					1	6	28		
					1	6	25		
					1	30	5	28	
					1	30	14	54	
					2	30	14	138	
							98	472	
6 ΠΑΜΠΙΑΣ		3 Παμπία (Αξερινού)		Πετροχώρι Μωρόσκαλασθο Γ.ύστιανη Καλ.ύδιον Δερβένιστα Μεγαδενδρον Χρυσοβέλι-ζα	6		14	72	
					1	30	20	112	
					1	30	14	73	
					1	30	14	51	
					2	9	59		
					1	30	23	134	
					2	27	135		
					1	30	67	316	
							188	932	
7 ΑΜΕΡΑΚΙΑΣ		3 Αμέρακια		Γκιρτεζος Κοστια Ιζεζέλιασσα Μιπερικος Νερισματης Δερ.κοτάχ Στριγανιά Κοσκινα Σαρμπατινά			29	147	
					1	19	133		
					1	15	33	133	
					1	16	107		
					1	30	20	91	
					1	4	14		
					1	30	8	32	
					2	19	88		
					2	12	89		
					2	30	4	15	
							164	841	

ΕΚΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ.

